Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

17 ta’ Ottubru 2013(*)

“Moviment liberu tal-kapital — Artikoli 56 KE sa 58 KE — Taxxa fuq is-su??essjoni — De cujus u werriet residenti f’pajji? terz — Massa ereditarja — Beni immobbli li jinsab fi Stat Membru — Dritt g?al allowance fuq il-ba?i taxxabbli — Differenza fit-trattament bejn residenti u mhux residenti”

Fil-Kaw?a C?181/12,

li g?andha b?al su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Finanzgericht Düsseldorf (il-?ermanja), permezz ta’ de?i?joni tat-2 ta’ April 2012, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-18 ta’ April 2012, fil-pro?edura

Yvon Welte

vs

Finanzamt Velbert,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn M. Ileši?, President tal-Awla, C. G. Fernlund, A. Ó Caoimh (Relatur), C. Toader u E. Jaraši?nas, Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Mengozzi,

Re?istratur: C. Strömholm, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-13 ta’ Marzu 2013,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Y. Welte, minn M. Duffner, Rechtsanwalt,

– g?all-Finanzamt Velbert, minn A. Ludwig, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn A. Wiedmann u T. Henze, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Bel?jan, minn M. Jacobs u J.?C. Halleux, b?ala a?enti, assistiti minn A. Lepièce, avukat,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn W. Mölls u W. Roels, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat-12 ta’ ?unju 2013,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 56 KE u 58 KE.

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn Y. Welte, armel ta’ ?ittadina Svizzera li mietet fl-Isvizzera, u l-Finanzamt Velbert (iktar il-quddiem il-“Finazamt”), dwar il-kalkolu tat-taxxa tas-su??essjoni fuq art mibnija li tinsab fil-?ermanja li l-persuna mejta kienet il-proprjetarja tag?ha.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Skont l-Artikolu 1 tad-Direttiva tal-Kunsill 88/361/KEE, tal-24 ta’ ?unju 1988, g?all-implimentazzjoni tal-Artikolu 67 tat-Trattat [artikolu m?assar bit-Trattat ta’ Amsterdam] (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 10, Vol. 1, p. 10):

“1. Ming?ajr pre?udizzju g?ad-dispo?izzjonijiet segwenti, l-Istati Membri g?andhom jabolixxu restrizzjonijiet fuq il-movimenti ta’ kapital li jse??u bejn persuni residenti fi Stati Membri. Biex jiffa?ilitaw l-applikazzjoni ta’ din id-Direttiva, movimenti ta’ kapital g?andhom jkunu kklassifikati skond in-Nomenklatura fl-Anness I.

2. Trasferimenti fir-rigward ta’ movimenti ta’ kapital g?andhom isiru fuq il-kondizzjonijiet ta’ l-istess rata ta’ kambju b?al dawk li jirregolaw pagamenti relatanti g?al transazzjonijiet kurrenti.”

4 Fost il-movimenti ta’ kapital elenkati fl-Anness I g?ad-Direttiva 88/361, jinsabu fit-titolu I, l-“Investimenti diretti” fit-titolu II, l-“Investimenti fil-bini (mhux inklu?i ta?t [kategorija] I)” u fit-titolu XI, il-“Movimenti ta’ kapital personali”, li jinkludu b’mod partikolari s-su??essjonijiet u l-legati.

Id-dritt ?ermani?

5 Il-li?i dwar it-taxxa tas-su??essjoni u tad-donazzjoni (Erbschaftsteuer- und Schenkungsteuergesetz), fil-ver?joni tag?ha ppubblikata fis-27 ta’ Frar 1997 (BGBl. 2008 I, p. 378), kif emendata bl-Artikolu 1 tal-li?i ta’ riforma tas-sistema tat-taxxa tas-su??essjoni u tar-regoli ta’ evalwazzjoni (Gesetzes zur Reform des Erbschaftsteuer- und Bewertungsrechts), tal-24 ta’ Di?embru 2008 (BGBl. 1997 I, p. 3018, iktar 'il quddiem il-“ErbStG”), g?andha d-dispo?izzjonijiet segwenti:

*“Artikolu 1:*Tran?azzjonijiet taxxabbli

(1) It-tran?azzjonijiet segwenti huma su??ett g?al taxxa ta’ trasferiment fuq is-su??essjoni (jew donazzjoni)

1. it-trasferimenti *causa mortis*;

2. id-donazzjonijiet *inter vivos*;

3. […]

Artikolu 2: Obbligu fiskali personali

(1) L-obbligu fiskali jestendi

1. fil-ka?ijiet imsemmija fil-punti 1 sa 3 tal-Artikolu 1(1), g?all-assi kollu tal-wirt meta l-mejjet, fid-data li miet, id-donatur, fid-data meta g?amel id-donazzjoni, jew l-akkwirent, fid-data tal-fatt li ??enera t-taxxa, g?andhom il-kwalità ta’ residenti.

Ji?u kkunsidrati li huma residenti:

a) il-persuni fi?i?i li g?andhom id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?hom fit-territorju nazzjonali;

b) i?-?ittadini ?ermani?i li ma g?ixux b'mod fiss g?al iktar minn ?ames snin barra l-pajji? ming?ajr ma jkollhom domi?ilju fil-?ermanja.

[…]

3. Fil-ka?ijiet l-o?ra kollha, fuq il-beni devoluti li jikkonsistu fl-assi interni fis-sens tal-Artikolu 121 tal-[li?i ta' valutazzjoni (Bewertungsgesetz), iktar 'il quddiem il-"BewG"].

[…]

Artikolu 3: Trasferiment *causa mortis*

(1) It-trasferiment *causa mortis* ikopri:

1. it-trasferiment b'su??essjoni […]

[…]

Artikolu 15: Klassijiet ta' tassazzjoni

(1) Skont ir-relazzjoni personali li kienet te?isti bejn il-benefi?jarju u l-mejjet jew id-donatur, hemm lok li ssir distinzjoni bejn it-tliet klassijiet ta' tassazzjoni segwenti:

Klassi ta' tassazzjoni I:

1. il-konju?i

[…]

Artikolu 16: Allowances

(1) It-trasferiment ta' beni huwa e?enti mit-taxxa fil-ka?ijiet imsemmija fil-punt 1 tal-Artikolu 2(1) meta jing?ata

1. lill-konju?i sa massimu ta' EUR 500 000 […]

[…]

(2) L-ammont ta' allowance stabbilit fil-paragrafu 1 g?andu ji?i ssostitwit bl-ammont ta' EUR 2 000 fil-ka?ijiet imsemmija fil-punt 3 tal-Artikolu 2(1).

[…]

Artikolu 19: Rata ta' taxxa

(1) It-taxxa tin?abar bir-rati segwenti:

Valur tal-beni ttrasferiti

(Artikolu10)

Sa (f’Euros)

Per?entwali fil-klassi fiskali I taxxabbli

I

II

III

75 000

7

30

30

300 000

11

30

30

600 000

15

30

30

[…]”

6 L-Artikolu 121 tal-BewG, kif emendat bl-Artikolu 2 tal-li?i tar-riforma tar-sistema ta’ taxxa tas-su??essjoni u tar-regoli ta’ valutazzjoni, tal-24 ta’ Di?embru 2008, intitolat “Assi intern”, jipprovdi:

“L-assi intern jinkludi:

[…]

2. l-assi immobiljari li jinsab fil-?ermanja;

[…]”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

7 F. Welte-Schenkel, imwielda l-?ermanja, i?da saret ?ittadina Svizzera wara ?-?wie? tag?ha ma’ Y. Welte, ?ittadin Svizzeru, mietet fis-27 ta’ Marzu 2009 fl-Isvizzera, fejn kienet residenti ma’ ?ew?ha. Dan tal-a??ar huwa l-uniku werriet tag?ha.

8 Il-persuna mejta kienet proprjetarja ta’ art f’Düsseldorf (il-?ermanja), li l-Finanzamt

Düsseldorf-Süd stabbilixxa l-vaur tag?ha fid-data tal-mewt tal-persuna mejta g?al EUR 329 200. Mill-elementi pprovduti lill-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li din l-art kienet tirrelata mad-dar tal-?enituri tal-persuna mejta, li hija wirtitha meta ommha mietet. Il-persuna mejta kienet tiddetjeni wkoll kontijiet miftu?a f'?ew? banek fil-?ermanja, li kellhom bilan? ta' kreditu ta' EUR 33 689.72. Barra minn hekk, il-persuna mejta kienet ukoll detentri?i ta' kontijiet f'banek Svizzeri li kellhom bilan? ta' kreditu ta' EUR 169 508.04 b?ala total.

9 Permezz ta' de?i?joni tal-31 ta' Ottubru 2011, il-Finanzamt iffissa g?al EUR 41 450 it-taxxa tas-su??essjoni dovuta minn Y. Welte. Dan l-ammont inkiseb billi fuq il-ba?i taxxabbli ddeterminata biss mill-valur tal-art f'Düsseldorf, li ?iet imnaqqas ammont fiss ta' EUR 10 300 g?all-ispejje? tas-su??essjoni, ?iet applikata allowance fl-ammont ta' EUR 2 000 prevista fl- Artikolu 16(2) tal-ErbStG fil-ka? ta' su??essjoni bejn persuni mhux residenti.

10 Permezz ta' de?i?joni tat-23 ta' Jannar 2012, il-Finanzamt ?a?ad l-ilment imressaq minn Y. Welte sabiex jibbenefika mill-allowance fl-ammont ta' EUR 500 000 prevista fl-Artikolu 16(1) tal-ErbStG favur il-konju?i meta s-su??essjoni tinvolvi mill-inqas resident wie?ed.

11 Y. Welte ippre?enta rikors kontra din id-de?i?joni quddiem il-Finanzgericht Düsseldorf fejn spjega li l-inugwaljanza fit-trattament bejn il-persuni residenti u dawk mhux residenti li huma responsabbli g?all-?las tat-taxxa tas-su??essjoni tmur kontra l-moviment liberu tal-kapital iggarantit mit-Trattat KE.

12 Skont il-qorti tar-rinviju, huwa dubju? li l-Artikolu 16(2) tal-ErbStG huwa konformi mal-Artikoli 56(1) KE u 58 KE. Effettivament, skont din l-ewwel dispo?izzjoni, fil-kwalità tieg?u b?ala persuna taxxabbli parzjali, Y. Welte jibbenefika biss minn allowance ta' EUR 2 000 fuq is-su??essjoni. Issa, kieku l-persuna mejta jew Y. Welte jew huwa stess kien residenti fil-?ermanja fil-mument tal-mewt, Y. kien jibbenefika mill-allowance ta' ammont ta' EUR 500 000 prevista fl-Artikolu 16(1) tal-ErbStG u, g?aldaqstant, ma kien ikollu j?allas ebda taxxa tas-su??essjoni.

13 Il-qorti tar-rinviju tirrileva li, fis-sentenza tat-22 ta' April 2010, Mattner, C?510/08 (?abra p. I?3553, punt 56), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludu dispo?izzjoni b?all-Artikolu 16(2) tal-ErbStG, sa fejn tipprevedi li, g?all-kalkolu tat-taxxa fuq id-donazzjoni, li l-allowance fuq il-ba?i taxxabbli ta' immobbli ttrasferit b'donazzjoni li jinsab fit-territorju ta' dan l-Istat g?andha tkun inqas, fil-ka? fejn id-donatur u l-persuna li tir?ievi d-donazzjoni kienu, fid-data meta saret id-donazzjoni, residenti fi Stat Membru ie?or, mill-allowance li kieku kienet ti?i applikata kieku tal-inqas wie?ed minnhom kien residenti, fl-istess data, fl-ewwel Stat Membru.

14 Din il-qorti tosserva, madankollu, li din il-kaw?a hija distinta fuq ?ew? punti mill-kaw?a li tat lok g?as-sentenza Mattner, i??itata iktar 'il fuq. Minn na?a wa?da, fil-jum tal-mewt, il-persuna mejta u Y. Welte kienu residenti mhux fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, i?da fi Stat terz. Min-na?a l-o?ra, l-assi tas-su??essjoni li r?ieva Y. Welte kienu jinkludi mhux biss l-art tal-persuna mejta, i?da wkoll assi f'banek ?ermani?i u Svizzeri. B'hekk jista' jkun i??ustifikat li Y. Welte ma jing?atax l-allowance s?i?a ta' EUR 500 000 i?da biss dak ta' dak ta' EUR2 000, peress li parti biss mill-massa ereditarja li tinsab fil-?ermanja ?iet intaxxata.

15 Il-qorti tar-rinviju madankollu g?andha dubju dwar jekk dawn l-argumenti jistg?ux ji??ustifikaw l-inugwaljanza fit-trattament inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali bejn persuni residenti u dawk mhux residenti, u tirreferi f'dan ir-rigward g?as-sentenzi tat-18 ta' Di?embru 2007, A (C?101/05), ?abra p. 1?11531), u Mattner, i??itata iktar 'il fuq. B'mod partikolari, hija tqis li l-fatt li Y. Welte jing?ata allowance ta' ammont ta' EUR 2 000 biss imur lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex ti?i stabbilita l-ugwaljanza fit-trattament bejn persuni residenti u dawk mhux residenti. Fil-fatt, f'din il-kaw?a, l-art f'Düsseldorf, li tikkostitwixxi l-massa ereditarja ntaxxata fil-?ermanja, kienet stmata EUR 329 200, somma li tikkorrispondi g?al madwar 62 % tal-valur totali

tas-su??essjoni li hija evalwata g?al ammont ta’ EUR 532 397. L-assenza ta’ tassazzjoni ta’ madwar 38 % tal-valur tas-su??essjoni b’hekk ma tistax ti??ustifika fa?ilment allowance ta’ EUR 2 000 minflok EUR 500 000.

16 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Finanzgericht Düsseldorf idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari segwenti:

“L-Artikoli 56 u 58 [KE] g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu sistema spe?ifika tad-drittijiet [taxxi] ta’ su??essjoni ta’ Stat Membru, li tipprovdi g?al allowance ta’ EUR 2 000 biss fil-ka? fejn persuni li ma humiex residenti jiksbu, fir-rigward ta’ su??essjoni ta’ persuna mhux residenti, art li tinsab f’dan l-Istat Membru, filwaqt li l-allowance tkun ta’ EUR 500 000 fir-rigward ta’ din is-su??essjoni jekk il-mejjet jew il-benefi?jarju kien jirrisjedi fl-Istat Membru inkwistjoni meta se?? il-mewt?”

Fuq id-domanda preliminari

17 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikoli 56 KE u 58 KE g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru dwar il-kalkolu ta’ taxxa tas-su??essjoni li tipprovdi, fil-ka? tas-su??essjoni ta’ immobbli li jinsab fit-territorju ta’ dan l-Istat, li l-allowance fuq il-ba?i taxxabbli, meta, b?al fi?-?irkustanzi tal-kaw?a prin?ipali, il-persuna mejta u l-benefi?jarju tas-su??essjoni kienu jirrisjedu, fil-mument tal-mewt, f’pajji? terz b?all-Konfederazzjoni Svizzera, hija inqas mill-allowance li kienet tkun applikabbli jekk mill-inqas wie?ed minnhom kien jirrisjedi, fl-istess mument, fl-imsemmi Stat Membru.

18 L-Artikolu 56(1) KE jipprojbixxi b’mod ?enerali r-restrizzjonijiet g?all-moviment tal-kapital bejn l-Istati Membri kif ukoll bejn l-Istati Membri u l-pajji?i terzi.

19 Fl-assenza ta’ definizzjoni, fit-Trattat, tal-kun?ett ta’ “moviment tal?kapital”, il?Qorti tal-?ustizzja rrikonoxxiet valur indikattiv lin-nomenklatura li tikkostitwixxi l-Anness I tad-Direttiva 88/361/KEE, bil-kundizzjoni li, skont l-introduzzjoni ta’ dan l-anness, il-lista inklu?a fiha ma hijiex ta’ natura e?awrjenti (ara, b’mod partikolari, is-sentenzi tat-23 ta’ Frar 2006, van Hilten-van der Heijden, C?513/03, ?abra p. I?1957, punt 39, kif ukoll tal-10 ta’ Frar 2011, Missionswerk Werner Heukelbach, C?25/10, ?abra p. I?497, punt 15).

20 F’dan ir-rigward, minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li s-su??essjonijiet, li jikkonsistu fi trasferiment lil persuna jew lil diversi persuni tal-assi li jit?alla minn persuna mejta, taqa’ ta?t it-Titolu XI tal-Anness I tad-Direttiva 88/361, intitolat “Movimenti ta’ kapital personali”, li jikkostitwixxi moviment tal-kapital fis-sens tal-Artikolu 63 TFUE, ?lief f’dawk il-ka?ijiet fejn l-elementi kostitwenti tag?hom ikunu limitati g?al Stat Membru wie?ed biss (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tal-11 ta’ Di?embru 2003, Barbier, C?364/01, ?abra p. I?15013, punt 58; van Hilten?van der Heijden, i??itata iktar 'il fuq, punti 40 sa 42, u tad-19 ta’ Lulju 2012, Scheunemann, C?31/11, punt 22).

21 Sitwazzjoni fejn persuna residenti fl-Isvizzera fil-mument tal-mewt tieg?u t?alli b’wirt lil persuna o?ra residenti wkoll f’dan l-Istat Membru numru ta’ beni fil-?ermanja, fosthom immobbli li jinsab fil-?ermanja, u li huma su??etti g?al kalkolu tat-taxxa tas-su??essjoni f’dan l-istess Stat Membru, ma tistax ti?i kkunsidrata b?ala sitwazzjoni purament interna. G?aldaqstant, is-su??essjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tikkostitwixxi tran?azzjoni li taqa’ ta?t il-moviment tal-kapital fis-sens tal-Artikolu 56(1) KE.

22 G?aldaqstant g?andu ji?i e?aminat, qabel kollox, jekk, kif isostnu kemm Y. Welte fil-pro?edura fil-kaw?a prin?ipali kif ukoll il-Kummissjoni Ewropea fl-osservazzjonijiet bil-miktub tag?ha quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tikkostitwixxix restrizzjoni g?all-moviment tal-kapital.

Fuq l-e?istenza ta' restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital fis-sens tal-Artikolu 56(1)KE

23 Minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li, fir-rigward tal-ka? ta' su??essjoni, il-mi?uri pprojbiti mill-Artikolu 56(1)KE, sa fejn jikkostitwixxu restrizzjonijiet g?all-moviment tal-kapital, jinkludu dawk li g?andhom l-effett li jnaqqsu l-valur tas-su??essjoni ta' resident ta' Stat minbarra l-Istat Membru li fit-territorju tieg?u jinsabu l-beni kkon?ernati u li jkun jintaxxa s-su??essjoni tag?hom (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Barbier, i??itata iktar 'il fuq, punt 62; tal-11 ta' Settembru 2008, Eckelkamp *et,* C?11/07, ?abra p. I?6845, punt 44; u Arens-Sikken, C?43/07, ?abra p. I?6887, punt 37, kif ukoll Missionswerk Werner Heukelbach, i??itata iktar 'il fuq, punt 22).

24 F'din il-kaw?a, il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni tipprovdi li, fil-ka? ta' su??essjoni li tinkludi beni immobbli li jinsab fil-?ermanja, fejn il-persuna mejta u l-benefi?jarju ma jkunx jirrisjedi f'dan l-Istat Membru fil-mument tal-mewt, l-allowance fuq il-ba?i taxxabbli hija inqas minn dik li kieku tapplika kieku l-persuna mejta jew il-benefi?jarju kienu residenti fit-territorju ?ermani? f'dan l-istess mument.

25 G?andu ji?i kkonstatat li tali le?i?lazzjoni, li fuqha tiddependi l-applikazzjoni ta' allowance fil-ba?i taxxabbli tal-beni immobbli inkwistjoni tal-post ta' residenza tal-persuna mejta u tal-benefi?jarju fil-mument tal-mewt, twassal sabiex is-su??essjoni bejn persuni mhux residenti li jinkudu tali beni jkunu su??etti g?al pi? fiskali itqal minn dawk li jinvolvu g?all-inqas resident wie?ed u, g?aldaqstant, g?andha l-effett li tnaqqas il-valur tal-imsemmija su??essjoni (ara, b'analo?ija, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Eckelkamp *et*, punti 45 u 46; Mattner, punti 27 u 28, kif ukoll Missionswerk Werner Heukelbach, punt 24).

26 Minn dan jirri?ulta li le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tikkostitwixxi restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital fis-sens tal-Artikolu 56(1) KE.

Fuq l-applikazzjoni tal-Artikolu 57(1)KE li jirrigwarda r-restrizzjonijiet g?all-moviment liberu tal-kapital fir-rigward ta' pajji?i terzi

27 Il-gvernijiet ?ermani? u Bel?jan kif ukoll il-Kummissjoni jargumentaw, madankollu, li tali restrizzjoni, sa fejn tirrigwarda l-movimenti ta' kapital ma' pajji?i terzi, tista' ti?i ammessa ta?t l-Artikolu 57(1)(KE).

28 G?andu jitfakkar li, skont it-termini ta' din id-dispo?izzjoni, l-Artikolu 56 KE ma jippre?udikax l-applikazzjoni, g?all-pajji?i terzi, tar-restrizzjonijiet e?istenti fil-31 ta' Di?embru 1993 bis-sa??a tad-dritt nazzjonali jew tad-dritt tal-Unjoni, fir-rigward tal-movimenti ta' kapital lejn jew minn pajji?i terzi meta jimplikaw investimenti diretti, inklu?i l-investimenti immobbli, l-istabbiliment, il-provvista ta' servizzi finanzjarji jew id-d?ul ta' titoli fis-suq tal-kapital.

29 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li l-Artikolu 57(1) KE, li jistabbilixxi lista komprensiva tal-movimenti ta' kapital li jistg?u jevadu l-applikazzjoni tal-Artikolu 56(1) KE ma jsemmix is-su??essjonijiet. Issa, sa fejn tikkostitwixxi deroga mill-prin?ipju fundamentali tal-moviment liberu tal-kapital, din id-dispo?izzjoni g?andha ting?ata interpretazzjoni stretta (ara, b'analo?ija, is-sentenza Eckelkamp *et*, i??itata iktar 'il fuq, punt 57).

30 Kemm il-Gvern ?ermani? kif ukoll il-Kummissjoni, li huma appo??jati mill-Gvern Bel?jan,

jenfasizzaw, madankollu, li l-Artikolu 57(1) KE japplika g?all-movimenti ta’ kapital li jinvolvu “investiment diretti, inklu? ukoll investimenti f’beni immobbli”. Su??essjoni fuq beni immobbli tikkostitwixxi tali investiment, meta l-benefi?jarju ta’ tali su??essjoni, bl-effett tat-tra?missjoni tad-drittijiet u tal-obbligi tal-mejjet lill-werrieta tieg?u, jissostitwixxi lil dawn tal-a??ar fir-rigward tal-proprjetà tal-imsemmi beni. Su??essjoni ta’ dan it-tip g?aldaqstant tikkostitwixxi forma ta’ akkwist ta’ immobbli li hija simili g?al investiment f’immobbli.

31 Madankollu, g?andu ji?i kkonstatat li, filwaqt li s-su??essjonijiet, kif di?à tfakkar fil-punt 20 ta’ din is-sentenza, jaqg?u ta?t it-Titolu XI tal-Anness 1 tad-Direttiva 88/361, intitolat “Movimenti ta’ kapital personali”, kemm l-“investiment diretti” kif ukoll l-“investiment f’beni immobbli” jaqg?u ta?t titoli differenti, ji?ifieri, rispettivament, it-Titoli I u II tal-imsemmi anness.

32 G?alkemm dawn il-kun?etti ma humiex iddefiniti mit-trattat, mil-lista inklu?a fl-imsemmija l-ewwel Titolu 1 u min-noti ta’ spjegazzjoni relatati, li l-Qorti tal-?ustizzja di?à rrikonoxxiet valur indikattiv, jirri?ulta li l-kun?ett ta’ “investiment dirett” jirrigwarda l-investimenti ta’ kull natura li jwettqu l-persuni fi?i?i jew ?uridi?i u li jservu sabiex jin?olqu u jin?ammu relazzjonijiet fit-tul u diretti bejn il-persuna li tipprovdi l-kapital u l-impri?a li lilhom jing?ata tali kapital sabiex te?er?ita attività ekonomika (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-24 ta’ Mejju 2007, Holböck, C?157/05, ?abra p. I?4051, punti 34 u 35 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

33 Issa, mit-titolu stess tat-Titolu II tal-Anness I tad-Direttiva 88/361 jirri?ulta li l-“investimenti f’beni immobbli” inti?i minn dan it-titolu ma jinkludux l-investimenti diretti msemmija fit-Titolu I ta’ dan l-anness.

34 F’dawn i?-?irkustanzi, g?andu ji?i kkunsidrat, kif qal l-Avukat ?enerali fil-punt 55 tal-konklu?jonijiet tieg?u, li l-Artikolu 57(1) KE, meta jirreferi g?al “investiment dirett - inklu? ukoll investiment f’beni immobbli”, jirrigwarda biss l-investimenti f’beni immobbli li jikkostitwixxu investimenti diretti li jaqag?u ta?t it-Titolu I tal-Anness I tad-Direttiva 88/361.

35 Min-na?a l-o?ra, investimenti f’immobbli ta’ tip “patrimonjali”, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, relatati mad-dar tal-?endturi tal-persuna mejta, mag?mula g?al finijiet privati ming?ajr rabta mat-twettiq ta’ attività ekonomika, ma jaqg?ux ta?t il-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 57(1) KE.

36 Din il-konklu?joni, li hija konsistenti mal-interpretazzjoni stretta li g?andha ting?ata g?al din id-dispo?izzjoni b?ala deroga mill-moviment liberu tal-kapital, bl-ebda mod ma tista’ ti?i kkontestata mis-sentenza Scheunemann, i??itata iktar 'il fuq, kuntrarjament g?al dak sostnut mill-Kummissjoni.

37 ?ertament, fil-punt 35 tal-imsemmija sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li teskludi, g?all-finijiet tal-kalkolu tat-taxxa tas-su??essjoni, l-applikazzjoni ta’ ?erti vanta??i fiskali g?al wirt fil-forma ta’ sehem f’kumpannija b’kapital azzjonarju stabbilita fi Stat terz, taffettwa b’mod predominanti mhux il-moviment liberu tal-kapital i?da l-e?er?izzju tal-libertà ta’ stabbiliment, peress li dan is-sehem jippermetti lid-detentur tieg?u li je?er?ità influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet tal-imsemmija kumpannija u li jiddetermina l-attivitajiet tag?ha. Il-Qorti tal-?ustizzja b’hekk ma bba?atx ru?ha fuq in-nomenklatura stabbilita fl-Anness I tad-Direttiva 88/361 sabiex tiddetermina l-libertà fundamentali applikabbli g?as-sitwazzjoni inkwistjoni.

38 Din il-kaw?a, g?all-kuntrarju, tirrigwarda l-interpretazzjoni ta’ deroga mill-moviment liberu tal-kapital f’sitwazzjoni fejn ikun pa?ifiku li din il-libertà tapplika. Issa, minkejja li l-libertajiet fundamentali mnaqqxa fit-Trattat g?andhom ji?u interpretati b’mod wiesa’, id-derogi g?al din il-libertà, kif di?à tfakkar fil-punti 29 u 36 ta’ din is-sentenza, g?andhom ji?u interpretati b’mod strett.

39 Konsegwentement, restrizzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali fuq il-moviment liberu lejn pajji? terz, b?all- Konfederazzjoni Svizzera ma tistax tevita l-applikazzjoni tal-Artikolu 56(1) KE, abba?i tal-Artikolu 57(1)KE.

40 F'dawn i?-?irkustanzi, g?andu ji?i e?aminat sa fejn ir-restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital hawn ikkonstatata tistax ti?i ??ustifikata fid-dawl tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat.

Fuq l-e?istenza ta' ?ustifikazzjoni tar-restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital skont l-Artikolu 58(1) u (3) KE

41 Skont l-Artikolu 58(1)(a) KE, id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 56 KE "m'g?andhomx jippre?udikaw id-dritt ta' l-Istati Membri [...] li japplikaw id-dispo?izzjonijiet relevanti tal-li?i fiskali tag?hom li jag?mlu distinzjoni bejn persuni li j?allsu t-taxxa li mhumiex fl-istess sitwazzjoni rigward il-post ta' residenza tag?hom jew rigward il-post fejn il-kapital tag?hom ikun investit".

42 Din id-dispo?izzjoni tal-Artikolu 58 KE, peress li tidderoga mill-prin?ipju fundamentali tal-moviment liberu tal-kapital, g?andha ting?ata interpretazzjoni stretta. G?aldaqstant, din id-dispo?izzjoni ma tistax ti?i interpretata fis-sens li kull le?i?lazzjoni fiskali li tag?mel distinzjoni bejn il-persuni taxxabbli skont il-post fejn ikunu residenti jew skont l-Istat Membru fejn jinvestu l-kapital tag?hom hija awtomatikament kompatibbli mat-Trattat (ara s-sentenza tas-17 ta' Jannar 2008, Jäger, C?256/06, ?abra p. I?123, punt 40; kif ukoll is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Eckelkamp *et,* punt 57; Arens-Sikken, punt 51, u Mattner, punt 32).

43 Fil-fatt, id-deroga prevista fl-Artikolu 58(1)9(a) KE hija fiha nnifisha limitata mill-paragrafu 3 tal-istess artikolu, li jipprovdi li d-dispo?izzjonijiet nazzjonali msemmija fil-paragrafu (1) "m'g?andhomx jikkostitwixxu mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew restrizzjoni mo?bija fuq il-moviment liberu ta' kapital u ?lasijiet [pagamenti] kif definit fl-Artikolu 56" (ara s-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Jäger, punt 41; Eckelkamp *et*, punt 58; Arens-Sikken, punt 52, kif ukoll Mattner, punt 33).

44 G?alhekk g?andha ssir distinzjoni bejn it-trattamenti inugwali permessi ta?t l-Artikolu 58(1)(a) KE u d-diskriminazzjonijiet arbitrarji pprojbiti ta?t il-paragrafu (3) ta' dan l-istess artikolu. Issa, minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li, sabiex le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali li, g?all-finijiet tal-kalkolu tat-taxxa fuq is-su??essjoni, tag?mel distinzjoni fejn jid?ol l-allowance li tapplika g?all-ba?i taxxabbli fuq beni immobbli li jinsab fl-Istat Membru kkon?ernat skont jekk il-mejjet jew il-persuna li tir?ievi d-donazzjoni huwiex residenti f'dan l-Istat Membru jew jekk it-tnejn li huma humiex residenti fi Stat Membru ie?or, tkun tista' titqies li hija kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tat-trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital, huwa me?tie? li d-differenza fit-trattament tikkon?erna sitwazzjonijiet li ma humiex o??ettivament paragunabbli jew tkun i??ustifikata min?abba ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali. Barra minn hekk, sabiex id-differenza fit-trattament ma g?andhiex tmur lil hinn minn dak li huwa me?tie? sabiex l-g?an imfittex mil-le?i?lazzjoni inkwistjoni jinkiseb (ara s-sentenza tas-7 ta' Settembru 2004, Manninen, C?319/02, ?abra p. I?7477, punt 29, kif ukoll is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Eckelkamp *et*, punti 58 u 59; Arens-Sikken, punti 52 u 53 u Mattner, punt 34).

Fuq il-komparabbiltà tas-sitwazzjonijiet inkwistjoni

45 Il-Gvern ?ermani?, sostnut mill-Gvern Bel?jan, isostni li su??essjoni li tirrigwarda persuni mhux residenti u dik li tinvolvi resident huma sitwazzjonijiet o??ettivament differenti. Fil-fatt, fl-ewwel sitwazzjoni, peress li l-benefi?jarju tas-su??essjoni huwa persuna parzjalment su??ett g?at-taxxa tas-su??essjoni fil-?ermanja, huwa intaxxat biss f'dan l-Istat Membru fuq l-assi elenkati fl-Artikolu 121 tal-BewG li huma marbuta ma' dan l-Istat Membru u li jiffurmaw l-"assi interni". G?all-

kuntrarju, fit-tieni ka?, il-benefi?jarju tas-su??essjoni kien totalment su??ett g?at-taxxa tas-su??essjoni fil-?ermanja li tkun imposta f'dan l-Istat Membru fuq l-assi kollu akkwistat, irrispettivament mill-konsistenza tieg?u u fejn jinsab, skont il-prin?ipju tal-"assi dinji".

46 Skont dawn il-gvernijiet, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija f'dan ir-rigward konformi mal-?urisprudenza li tirri?ulta mis-sentenza tal-14 ta' Frar 1995, Schumacker (C?279/93, ?abra p. I?225), li biha huwa l-Istat ta' residenza li huwa fil-prin?ipju marbut li jevalwa l-kapa?ità kontributtiva globali tar-resident u li jag?tih, jekk ikun il-ka?, allowances fid-dawl tas-sitwazzjoni personali tieg?u, peress li d-d?ul ri?evut fit-territorju ta' Stat minn persuna mhux residenti ?afna drabi jikkostitwixxi biss parti mid-d?ul totali tieg?u. Issa, bl-istess manjiera, f'din il-kaw?a, il-ba?i taxxabbli tat-taxxa tas-su??essjoni ta' persuna mhux residenti fil-prin?ipju tkun inqas minn dik ta' resident.

47 Il-Gvernijiet ?ermani? u Bel?jan josservaw ukoll fuq dan is-su??ett li, b?alma qalet il-qorti tar-rinviju, g?alkemm il-Qorti tal-?ustizzja ma segwietx dan l-argument fis-sentenza Mattner, i??itata iktar 'il fuq, li tirrigwarda l-istess differenza fit-trattament b?al dik inkwistjoni f'din il-kaw?a, din is-sentenza rrigwardat mhux il-kalkolu tat-taxxa tas-su??essjoni fuq l-assi kollu, hekk li ma kienet te?isti, f'tali ka?, ebda differenza ta' sitwazzjoni o??ettiva bejn donazzjoni li taqa' ta?t is-sistema ta' ssu??ettar parzjali g?at-taxxa u donazzjoni ta?t is-sistema ta' ssu??ettar totali g?at-taxxa.

48 Madankollu, g?andu ji?i rrilevat li l-imsemmi argument ?ie mi??ud mill-Qorti tal-?ustizzja, mhux biss, kif isostnu dawn il-gvernijiet, rigward il-kalkolu tat-taxxa ta' trasferiment dovuta fir-rigward tad-donazzjoni ta' beni immobbli (sentenza Mattner, i??itata iktar 'il fuq, punti 35 sa 38), i?da wkoll fir-rigward tal-kalkolu tat-taxxa tas-su??essjoni dovuta fir-rigward ta' tali beni (ara s-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Jäger, punt 44; Eckelkamp *et,* punti 61 sa 63, kif ukoll Arens-Sikken, punti 55 sa 57).

49 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li, fir-rigward tal-ammont ta' taxxa tas-su??essjoni dovuta fuq beni immobbli li jinsab fil-?ermanja, ma te?isti l-ebda differenza o??ettiva li ti??ustifika inugwaljanza fit-trattament fiskali bejn, rispettivament, is-sitwazzjoni ta' persuni li l-ebda wa?da minnhom ma hija residenti f'dan l-Istat Membru, u s-sitwazzjoni fejn tal-inqas wa?da minnhom hija residenti fl-imsemmi Stat. Fil-fatt, l-ammont ta' taxxa tas-su??essjoni marbuta ma' immobbli li tinsab fil-?ermanja huwa kkalkulat, skont l-ErbStG, skont il-valur ta' dan il-beni immobbli u r-rabta personali li te?isti bejn il-mejjet u l-werriet. Issa, la wie?ed u l-inqas l-ie?or minn dawn i?-?ew? kriterji ma jiddependi fuq l-post ta' residenza ta' dawn tal-a??ar. (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Jäger, punt 44; Eckelkamp *et*, punt 61, kif ukoll Arens-Sikken, punt 55).

50 Barra minn hekk, id-dritt ?ermani? iqis, fil-prin?ipju, kemm il-benefi?jarju ta' su??essjoni miftu?a bejn persuni mhux residenti kif ukoll dak ta' su??essjoni li tinvolvi mill-inqas resident wie?ed b?ala persuni taxxabbli g?all-finijiet tal-?bir tat-taxxa tas-su??essjoni dwar beni immobbli li jinsabu fil-?ermanja. Huwa biss fir-rigward tal-allowance li tapplika g?all-ba?i taxxabbli li din il-le?i?lazzjoni tag?mel, g?all-finijiet tal-kalkolu tat-taxxa fuq is-su??essjoni marbuta ma' beni immobbli li jinsabu fil-?ermanja, differenza fit-trattament bejn is-su??essjonijiet miftu?a bejn persuni mhux residenti u dik li tinvolvi resident wie?ed. G?all-kuntrarju, id-determinazzjoni tal-klassi u tar-rata tat-taxxa, prevista fl-Artikoli 15 u 19 tal-ErbStG, tirri?ulta mill-istess regoli.

51 Peress li le?i?lazzjoni nazzjonali tqieg?ed fuq l-istess livell, g?all-finijiet tat-tassazzjoni ta' beni immobbli miksub b'su??essjoni u li jinsab fl-Istat Membru kkon?ernat, minn na?a, il-werrieta mhux residenti li jir?ievu dan il-beni ming?and mejjet mhux residenti, u min-na?a l-o?ra, il-werrieta mhux residenti jew residenti li jir?ievu tali beni ming?and persuna mejta residenta kif ukoll il-werrieta residenti li jir?ievu dan l-istess beni ming?and persuna mejta mhux residenti, din il-le?i?lazzjoni ma tistax, ming?ajr ma tikser ir-rekwi?iti tad-dritt tal-Unjoni, tittratta, fil-kuntest ta' din l-

istess tassazzjoni, fir-rigward tal-applikazzjoni ta’ allowance fuq il-ba?i taxxabbli ta’ dan il-beni immobbli, lil dawn il-werrieta b’mod differenti. Billi jittratta b’mod identiku, ?lief fir-rigward tal-ammont tal-allowance li jista’ jibbenefika minnu l-werriet, is-su??essjonijiet miftu?a favur dawn dawn i?-?ew? kategoriji ta’ persuni, il-le?i?latur nazzjonali, ammetta, fil-fatt, li bejn dawn tal-a??ar ma hemm, fid-dawl tal-modalitajiet u tal-kundizzjonijiet li bihom it-taxxa fuq is-su??essjoni tin?abar, l-ebda differenza o??ettiva ta’ sitwazzjoni li ti??ustifika differenza fit-trattament (ara, b’analo?ija, is-sentenzi ??itati iktar ’il fuq, Eckelkamp *et,* punt 63, Arens?Sikken, punt 57, kif ukoll Muttner, punt 38).

52 ?ertament, g?andu ji?i ammess li, kif isostnu l-Gvernijiet ?ermani? u Bel?jan, il-ba?i taxxabbli tas-su??essjoni ta’ werriet mhux residenti, meta huwa parzjalment su??ett g?at-taxxa tas-su??essjoni fil-?ermanja hija “fil-prin?ipju”, skont it-termini proprji u?ati minn dawn il-gvernijiet, inqas minn dik ta’ werriet, residenti jew mhux residenti, li huwa g?al kollox su??ett g?al ?las ta’ din it-taxxa f’dan l-Istat Membru.

53 Madankollu, dan il-fatt ma jistax jikkontesta l-konstatazzjonijiet pre?edenti, peress li l-ammont tal-allowance fuq il-ba?i taxxabbli previst mill-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali bl-ebda mod ma jvarja skont l-ammont tad-d?ul taxxabbli tas-su??essjoni, i?da jibqa’ l-istess irrispettivament mill-a??ar ammont. Fil-fatt, kif jirri?ulta mill-pro?ess quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, din l-allowance ting?ata awtomatikament lil kwalunkwe werriet biss min?abba l-kapa?ità tieg?u ta’ persuna taxxabbli su??etta g?at-taxxa tas-su??essjoni fil-?ermanja, sabiex ti?gura l-e?enzjoni ta’ parti mill-assi tal-familja billi jitnaqqas l- ammont totali tas-su??essjoni. Issa, peress li din il-kwalità ta’ persuna taxxabbli ma tiddependix fuq il-post ta’ residenza, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni tissu??etta g?at-taxxa tas-su??essjoni kull akkwist ta’ proprjetà immobbli li tinsab fil-?ermanja kemm jekk il-mejjet u l-werrieta huma jew ma humiex residenti, l-g?an ta’ e?enzjoni parzjali tal-assi tal-familja jirrigwarda bl-istess manjiera l-persuni taxxabbli kollha su??etti g?at-taxxa tas-su??essjoni fil-?ermanja, kemm jekk huma residenti jew ma humiex residenti, peress li din l-e?enzjoni hija inti?a li tnaqqas l-ammont totali tas-su??essjoni.

54 B’hekk, il-benefi?jarju ta’ su??essjoni li l-ba?i taxxabbli tag?ha fil-?ermanja hija limitata, b?al dik ta’ Y. Welte fil-kaw?a prin?ipali, g?al beni immobbli li jinsab f’dak l-Istat Membru jista’, f’dan ir-rigward, jgawdi, b’mod differenti minn Y. Welte, mill-allowance ta’ EUR 500 000 jekk dan il-benefi?jarju jkun kiseb tali beni ta’ persuna residenti fit-territorju ?ermani? li mag?ha kellu rabta ta’ konju?i jew jekk, residenti f’dan it-territorju, l-imsemmi benefi?jarju kiseb dan il-beni ta’ tali persuna li ma kinitx residenti hemmhekk.

55 Minn dan jirri?ulta li, peress li l-ammont tal-allowance ma huwiex ibba?at fuq l-ammont tal-ba?i taxxabbli, i?da jing?ata lill-werriet fil-kapa?ità tag?ha b?ala persuna taxxabbli, l-issu??ettar parzjali g?at-taxxa tal-werriet mhux residenti ta’ persuna mejta mhux residenti ma jikkostitwixxix ?irkustanza tali li tag?mel o??ettivament differenti, fid-dawl ta’ din l-allowance, is-sitwazzjoni ta’ dan il-werriet imqabbla ma’ dik tal-werriet mhux residenti ta’ persuna mejta residenti jew ta’ dik tal-werriet residenti mqabbla ma’ dik tal-werriet residenti ta’ persuna mejta residenti jew mhux residenti.

56 Minn dan isegwi li, fil-kaw?a prin?ipali, is-sitwazzjoni ta’ Y. Welte hija komparabbli g?al dik ta’ kull werriet li, b’su??essjoni, jakkwista beni immobbli li jinsab fil-?ermanja ta’ persuna mejta li kienet residenti f’dan l-Istat Membru u li mag?ha kien hemm rabta ta’ konju?i, kif ukoll dik ta’ werriet residenti fil-?ermanja li jwettaq dan l-akkwist ming?and konju?i mejjet li ma kienx jirrisjedi f’dan l-Istat Membru.

57 G?aldaqstant, g?andu ji?i e?aminat jekk le?i?lazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tistax tkun o??ettivament i??ustifikata min?abba ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali, kif isostni l-Gvern ?ermani? sussidjarjament.

Fuq l-e?istenza ta' ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali

58 L-ewwel nett, il-Gvern ?ermani? isostni li l-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tissodisfa l-prin?ipju ta' koerenza fiskali. Fil-fatt, fis-sistema tal-issu??ettar parzjali g?at-taxxa, il-vanta?? tal-ba?i taxxabbli mnaqqsa ji?i kkumpensat mill-i?vanta?? li jirri?ulta minn allowance mnaqqsa, filwaqt li, fis-sistema ta' ssu??ettar totali g?at-taxxa, il-vanta?? ta' allowance og?la ji?i kkumpensat mill-i?vanta?? li jirri?ulta minn ba?i taxxabbli usa'.

59 F'dan ir-rigward, hemm lok li jitfakkar li mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta b'mod ?ert li l-?tie?a tal-?arsien tal-koerenza ta' sistema fiskali tista' ti??ustifika restrizzjoni g?all-e?er?izzju tal-libertajiet fundamentali ggarantiti mit-Trattat. Madankollu, sabiex din it-tali ?ustifikazzjoni tista' ti?i a??ettata, hemm b?onn li ti?i stabbilita l-e?istenza ta' rabta diretta bejn l-g?oti tal-vanta?? fiskali kkon?ernat u l-kumpens minn dan il-vanta?? permezz ta' ?bir fiskali ddeterminat (ara s-sentenzi Manninen, i??itata iktar 'il fuq, punt 42, kif ukoll tas-17 ta' Settembru 2009, Glaxo Wellcome, C?182/08, ?abra p. I?8591, punti 77 u 78).

60 Issa, f'din il-kaw?a, huwa bi??ejjed li ji?i kkonstatat li l-vanta?? fiskali li jirri?ulta, fl-Istat Membru li fit-territorju tieg?u jinsab il-beni immobbli su??ett g?as-su??essjoni, mill-applikazzjoni ta' allowance b'rata s?i?a fuq il-ba?i taxxabbli meta din is-su??essjoni tinvolvi tal-inqas resident wie?ed minn dan l-Istat, ma huwiex ikkumpensat f'dan l-Istat minn l-ebda ?bir fiskali ddeterminat skont it-taxxa fuq is-su??essjoni (ara, b'analo?ija, is-sentenza Mattner, i??itata iktar 'il fuq, punt 54).

61 Isegwi li l-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma tistax ti?i ??ustifikata mill-?tie?a tal-?arsien tal-koerenza tas-sistema fiskali ?ermani?a.

62 Fit-tieni lok, il-Gvern ?ermani? isostni li r-regoli nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jissodisfaw l-effettività tal-kontrolli fiskali. Fil-fatt, id-Direttiva tal-Kunsill 77/799/KEE, tad-19 Di?embru 1977, dwar g?ajnuna re?iproka mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri fil- qasam tat-tassazzjoni diretta (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 63) tistabbilixxi qafas g?all-koperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li ma te?istix bejniethom u l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat terz meta din tal-a??ar ma tkun ?adet l-ebda impenn ta' assistenza re?iproka. Issa, l-amministrazzjoni fiskali ?ermani?a ma g?andhiex il-possibbiltà li tistabbilixxi b'?ertezza s-su??essjoni tal-persuna mejta li kienet residenti fl-Isvizzera. B'mod partikolari, l-obbligi tal-uffi?jali tal-istat ?ivili li jiddikjaraw il-mewt, tal-qrati u tan-nutara li jiddikjaraw id-dispo?izzjonijiet li saru fil-ka? ta' mewt jew il-?ru? ta' ?ertifikati tal-mewt kif ukoll ?erti depo?itarji jew mani?ers ta' fondi li jag?mlu dikjarazzjoni jirrigwardaw biss il-korpi ?ermani?i. F'dawn i?-?irkustanzi, l-amministrazzjoni fiskali nazzjonali tista' tie?u biss l-informazzjoni mog?tija mill-werriet ming?ajr ma tista' tivverifikaha.

63 Skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, meta l-le?i?lazzjoni ta' Stat Membru tissu??etta l-benefi??ju ta' vanta?? fiskali g?al kundizzjonijiet li l-?arsien tag?hom jista' ji?i vverifikat biss billi tinkiseb informazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti ta' pajji? terz, huwa, b?ala prin?ipju, le?ittimu li dan l-Istat Membru jirrifjuta l-g?oti ta' dan il-vanta?? jekk, b'mod partikolari, min?abba n-nuqqas ta' obbligu f'konvenzjoni ta' dan il-pajji? terz li jipprovdi informazzjoni, ikun impossibbli g?alih li jikseb din l-informazzjoni ming?and dan l-imsemmi pajji? (ara sentenzi A, i??itata iktar 'il fuq, punt 63; tat-28 ta' Ottubru 2010, Établissements Rimbaud, C?72/09, ?abra p. I?10659, punt 44, u tad-19 ta' Lulju 2012, A, C?48/11, punt 36).

64 Madankollu, kif l-Avukat ?enerali rrileva fil-punti 76 u 77 tal-konklu?jonijiet tieg?u, l-informazzjoni li fuqha bba?a l-Gvern ?ermani?, li tirrigwarda, b'mod partikolari, i?-?ertifikati tal-mewt u d-dokumenti ma?ru?a mill-uffi?jali tal-istat ?ivili tal-Istat fejn is-su??essjoni tinfeta?, tista' ti?i pprovduta mill-werrieta jew, fejn applikabbli, mill-awtoritajiet fiskali ta' dan l-Istat fil-qafas tal-implementazzjoni ta' ftehim bilaterali g?all-evitar ta' tassazzjoni doppja u ma tirrikjedix, b'mod ?enerali, evalwazzjoni kumplessa.

65 Fi kwalunkwe ka?, fid-dawl tal-le?i?lazzjoni nazzjonali, werriet residenti fil-?ermanja jibbenefika mill-allowance b'rata s?i?a fuq il-ba?i taxxabbli meta jkun akkwista b'su??essjoni beni immobbli li jinsab f'dan l-Istat Membru ta' persuna li kienet residenti, fil-mument tal-mewt tag?ha, f'pajji? terz.

66 Issa, tali su??essjoni tirrikjedi wkoll, b?as-su??essjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-verifika mill-awtoritajiet ?ermani?i kompetenti tad-data li tirrigwarda persuna mejta residenti f'pajji? terz.

67 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Gvern ?ermani? ma jistax isostni li l-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni, sa fejn i??a??ad lill-werriet minn su??essjoni bejn residenti ta' pajji? terz, b?all-Konfederazzjoni Svizzera, mill-benefi??ju tal-allowance bir-rata s?i?a fuq il-ba?i taxxabbli, hija ne?essarja sabiex tin?amm l-effettività ta' kontrolli fiskali.

68 G?aldaqstant, g?andha ting?ata risposta g?ad-domanda mag?mula li l-Artikoli 56 KE u 58 KE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru dwar il-kalkolu ta' taxxa tas-su??essjoni li tipprovdi li, fil-ka? ta' su??essjoni ta' immobbli li tinsab fit-territorju ta' dan l-Istat, l-allowance fuq il-ba?i taxxabbli, meta, b?al fi?-?irkustanzi tal-kaw?a prin?ipali, il-persuna mejta u l-benefi?jarju tas-su??essjoni huma residenti, fil-mument tal-mewt, f'pajji? terz b?all-Konfederazzjoni Svizzera, hija inqas mill-allowance li kienet tkun applikabbli kieku mill-inqas wie?ed minnhom kien jirrisjedi, fl-istess mument, fl-imsemmi Stat Membru.

Fuq l-ispejje?

69 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikoli 56 KE u 58 KE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru dwar il-kalkolu ta' taxxa tas-su??essjoni li tipprovdi li, fil-ka? ta' su??essjoni ta' immobbli li tinsab fit-territorju ta' dan l-Istat, l-allowance fuq il-ba?i taxxabbli, meta, b?al fi?-?irkustanzi tal-kaw?a prin?ipali, il-persuna mejta u l-benefi?jarju tas-su??essjoni huma residenti, fil-mument tal-mewt, f'pajji? terz b?all-Konfederazzjoni Svizzera, hija inqas mill-allowance li kienet tkun applikabbli kieku mill-inqas wie?ed minnhom kien jirrisjedi, fl-istess mument, fl-imsemmi Stat Membru.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.